Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B**

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-20 ta' Diċembru 2002

dwar xi miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali impurtati miċ-Ċina

(innotifikata bid-dokument numru C(2002) 5377)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2002/994/KE)

(ĠU L 348, 21.12.2002, p. 154)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/72/KE tat-30 ta' Jannar 2003	L 26	84	31.1.2003
►**M2**	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/621/KE tas-26 ta' Awwissu 2004	L 267M	106	12.10.2005
►**M3**	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/573/KE tat-22 ta' Lulju 2005	L 327M	410	17.3.2009
►**M4**	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/463/KE tas-17 ta' Ġunju 2008	L 160	34	19.6.2008
►**M5**	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/639/KE tat-30 ta' Lulju 2008	L 207	30	5.8.2008
►**M6**	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/799/KE tad-29 ta' Ottubru 2009	L 285	42	31.10.2009

Kkoreġuta minn:

►**C1** Emendi, Ġ.U. L 71M, 17.3.2009, p. 257 (2002/994/KE)

▼B

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-20 ta' Diċembru 2002

dwar xi miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali impurtati miċ-Ċina

(innotifikata bid-dokument numru C(2002) 5377)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2002/994/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tippreskrivi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-kontrolli veterinarji fuq prodotti li jidħlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 22(1) tagħha,

Billi:

(1) Skond id-Direttiva 97/78/KE għandhom jiġu adottati l-miżuri neċessarji rigward l-importazzjoni ta' ċerti prodotti minn pajjiżi terzi fejn xi kawża li tista' tikkostitwixxi riskju serju għas-saħħa ta' l-annimali jew tal-bnedmin tkun tidher, jew tkun qiegħda, tinxtered.

(2) Skond id-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE tal-25 ta' Ottubru, 1995 li tiffissa l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' spezzjonijiet uffiċjali fil-kamp tan-nutrizzjoni ta' l-annimali ([2]), kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2001/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]), għandhom jiġu adottati l-miżuri meħtieġa rigward l-importazzjoni ta' ċerti prodotti minn pajjiżi terzi u li huma maħsuba għan-nutrizzjoni ta' l-annimali, meta kull kawża li tista' tikkostitwixxi riskju serju għas-saħħa ta' l-annimali jew tal-bnedmin tkun tidher, jew tkun qiegħda tinxtered.

(3) Skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996, dwar miżuri biex jiġu monitorjati ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali ħajjin u prodotti tal-annimali u li tirrevoka d-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deċiżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE ([4]), il-proċess tal-produzzjoni tal-annimali u tal-prodotti primarji li huma li joriġinaw mill-annimali għandu jiġi mmonitorjat bl-iskop li tiġi skoperta l-preżenza ta' ċerti residwi u sustanzi f'annimali ħajjin, il-ħmieġ tagħhom u s-sustanzi fluwidi ta' ġisimhom u fit-tessuti, prodotti ta' l-annimali, għalf ta' l-annimali u ilma tax-xorb.

(4) Wara li ġiet skoperta l-preżenza ta' kloramfenikol f'ċerti prodotti ta' l-akwakultura u dawk ta' l-industrija tas-sajd importati miċ-Ċina, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2001/699/KE, tad-9 ta' Settembru 2001 dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni fir-rigward ta' ċerti prodotti ta' l-industrija tas-sajd u dawk ta' l-akwakultura maħsuba għall-konsum uman u li joriġinaw miċ-Ċina u l-Vjetnam ([5]), modifikata bid-Deċiżjoni 2002/770/KE ([6]). Barra dan, u wara li ġew identifikati n-nuqqasijiet waqt żjara uffiċjali fiċ-Ċina rigward ir-regolamentazzjoni tal-mediċina veterinarja u s-sistema ta' kontroll tar-residwi f'annimali ħajjin u prodotti ta' l-annimali, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2002/69/KE tat-30

([1]) ĠU L 24, tat-30.1.1998, p. 9.
([2]) ĠU L 265, tat-8.11.1995, p. 17.
([3]) ĠU L 234, ta' l-1.9.2001, p. 55.
([4]) ĠU L 125, tat-23.5.1996, p. 10.
([5]) ĠU L 251, ta' l-20.1.2001, p. 11.
([6]) ĠU L 265, tat-3.10.2002, p. 16.

▼B

ta' Jannar 2002 dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali importati miċ-Ċina ([1]), kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/933/KE ([2]).

(5) Id-Deċiżjoni 2002/69/KE tiddisponi li għandha tkun riveduta fid-dawl ta' tagħrif mogħti mill-awtoritajiet kompetenti taċ-Ċina, ta' kull riżultat li joħroġ miż-żieda tal-monitoraġġ u l-ittestjar imwettaq mill-Istati Membri fuq kunsinni li jaslu fil-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-Komunità u, jekk ikun meħtieġ, fuq il-bażi tar-riżultati ta' żjara uffiċjali ta' spezzjoni ġdida mwettqa fuq il-post mill-esperti tal-Komunità. It-tagħrif mogħti mill-awtorità Ċiniża u r-riżultati favorevoli tal-kontrolli mwettqa minn Stati Membri ppermettew l-awtorizzazzjoni tal-importazzjoni ta' ċerti prodotti ili joriġinaw mill-annimali u għalhekk kienu meħieġa diversi tibdiliet fid-Deċiżjoni 2002/69/KE.

(6) Minħabba t-tagħrif mogħti mill-awtoritajiet Ċiniżi, l-importazzjoni tal-kategoriji ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, li għalihom huma approvati l-pjanijiet Ċiniżi ta' monitoraġġ tar-residwi, hija awtorizzata.

(7) Għal ċerti kategoriji oħra ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, huwa meħtieġ li, minħabba r-riżultati tal-kontrolli mwettqa minn Stati Membri, jinżammu l-mekkaniżmi ta' monitoraġġ li ġew stabbiliti permezz tad-Deċiżjoni 2002/69/KE. Il-frekwenza tat-testijiet li jridu jiġu mwettqa fuq il-kunsinni għandha tiġi ffissata skond il-livell ta' riskju li jiġi osservat.

(8) Prodotti ta' l-industrija tas-sajd li jkunu ġew miksuba b'mezzi li mhumiex dawk ta' l-akwakultura mhumiex milquta bir-riskji identifikati hawn fuq u għandhom għalhekk jiġu eżentati mill-monitoraġġ. Madankollu, fil-każ tas-sallur u l-gambli, mhuwiex possibbli għalissa li ssir distinzjoni bejn l-akwakultura u l-qabdiet bla kontroll, ħlief għal qabdiet tal-gambli li jsiru fl-Oċean Atlantiku; għalhekk, dawk il-prodotti għandhom jibqgħu projbiti ħlief għall-kategorija ta' l-aħħar ta' krustaċji.

(9) Il-monitoraġġ previst fid-Deċiżjoni 2001/669/KE inżamm għal perjodu transitorju fir-rigward taċ-Ċina, imma kien sussegwentement imħassar fir-rigward tal-Vjetnam permezz tad-Deċiżjoni 2002/770/KE.

(10) Għalhekk huwa xieraq li d-Deċiżjoni preżenti tiġi aġġornata u konsolidata bid-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni 2002/69/KE u li għalhekk jitħassru d-Deċiżjonijiet 2001/669/KE u 2002/69/KE.

(11) Il-miżuri li hemm maħsuba f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

L-Artikolu 1

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika għall-prodotti kollha li joriġinaw mill-annimali importati miċ-Ċina u li huma maħsuba għall-konsum uman jew biex jiġu mitmugħa l-annimali.

▼M3
▼C1

L-Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

([1]) ĠU L 30, tal-31.1.2002, p. 50.
([2]) ĠU L 324, tad-29.11.2002, p. 71.

▼C1

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni tal-prodotti elenkati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni skond il-kondizzjonijiet speċifiċi tas-saħħa pubblika u dik ta' l-annimali applikabbli għall-prodotti kkonċernati, u skond l-Artikolu 3 fil-każ ta' prodotti elenkati fil-Parti II ta' l-Anness.

▼M4

L-Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kunsinni tal-prodotti elenkati fil-Parti II ta' l-Anness akkumpanjati minn dikjarazzjoni ta' l-awtorità kompetenti Ċiniża li tistqarr li kull konsenja kienet soġġetta, qabel intbagħtet, għal test kimiku sabiex ikun żgurat li l-prodotti ikkonċernati ma jippreżentawx xi periklu għas-saħħa ta' l-annimali jew tal-bniedem. Dan it-test kimiku għandu jitwettaq b'mod partikolari, bil-ħsieb li jiżvela l-preżenza ta' chloramphenicol u nitrofuran u l-metaboliti tiegħu fil-prodotti kollha elenkati fil-Parti II ta' l-Anness. Barra minn dan, il-prodotti tas-sajd ta' l-akkwakultura msemmija fil-Parti II ta' l-Anness għandhom jiġu ttestjati għall-preżenza ta' malachite green u crystal violet u l-metaboliti tagħhom. Ir-riżultati ta' dawn it-testijiet kimiċi għandhom jiġu inklużi f'dik id-dikjarazzjoni.

▼M2

_____

▼B

L-Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jibdlu l-miżuri li japplikaw fil-kummerċ ta' pajjiżhom biex iġibuhom jikkonformaw ma' din id-Deċiżjoni. Huma għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni b'dan.

▼M2

L-Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi riveduta fuq il-bażi tat-tagħrif u l-garanziji mogħtija mill-awtorità kompetenti Ċiniża u, jekk hemm bżonn, tar-riżultati ta' żjarat ta' spezzjonijiet li jsiru fuq il-post mill-esperti tal-Komunità.

▼B

L-Artikolu 7

Id-Deċiżjoni 2001/699/KE u d-Deċiżjoni 2002/69/EKE huma mħassra.

L-Artikolu 8

Din id-Deċiżjoni għandha tibda tapplika mill-24 ta' Diċembru 2002.

L-Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼M3

▼C1

L-ANNESS

PARTI I

Lista ta' prodotti li ġejjin mill-annimali maħsuba għall-konsum mill-bniedem jew għall-użu bħala għalf lill-annimali li l-importazzjoni tagħhom fil-Komunità hija awtorizzata mingħajr l-attestazzjoni prevista mill-Artikolu 3:

— Prodotti tas-sajd, ħlief:

  — dawk miksuba permezz ta' l-akwakultura,

  — gambli mqaxxrin u/jew ipproċessati,

  — *Crayfish* ta' l-ispeċi *Procambrus clarkii* maqbuda f'ilma ħelu naturali permezz ta' operazzjonijiet tas-sajd.

— Ġelatina.

— Għalf tal-pets kif irregolat taħt ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]).

PARTI II

Lista ta' prodotti li ġejjin mill-annimali maħsuba għall-konsum mill-bniedem jew għall-użu bħala għalf lill-annimali li l-importazzjoni tagħhom fil-Komunità hija awtorizzata, suġġetta li tkun akkumpanjata mill-attestazzjoni prevista mill-Artikolu 3:

— Prodotti tas-sajd mill-akkwakultura.

— Gambli mqaxxrin u/jew ipproċessati.

— *Crayfish* ta' l-ispeċi *Procambrus clarkii* maqbuda f'ilma ħelu naturali permezz ta' operazzjonijiet tas-sajd.

— Imsaren (*Casings*).

— Laħam tal-fenek.

— Għasel.

— Royal Jelly.

▼M5

— prodotti tal-laħam tat-tjur.

▼M6

— bajd u prodotti mill-bajd.

([1]) ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1.